

		Cas détectés parmi la population scolaire - Cases in the school population - In der Schulbevölkerung entdeckte Fälle														
		Total	M1	M2	P1	P2	P3	P4	P5	S1	S2	S3	S4	S5	S6	S7
Section 1	Cas détectés du 06.09.2021 au 12.11.2021	47	1	0	1	2	2	9	5	10	2	5	4	3	1	2
	Cas actifs des derniers 10 jours (données du 19.11.2021)	26	1	0	6	2	0	2	3	4	3	2	1	1	1	0

		Test rapides effectués à l'école - Quick tests at school - Schnelltests in der Schule														
		Total	M1	M2	P1	P2	P3	P4	P5	S1	S2	S3	S4	S5	S6	S7
Section 2	Cumul tests (du 06.09.2021 au 12.11.2021)	6045			552	485	834	688	773	428	546	477	322	279	356	305
	Avec un résultat négatif, du 15.11.2021 au 19.11.2021	1273			92	59	131	87	106	142	144	125	104	81	125	77
	Avec un résultat positif, du 15.11.2021 au 19.11.2022	2			0	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0	0

		Scénarios impactant l'organisation scolaire - Scenarios affecting school organisation - Szenarien mit Auswirkungen auf die Schulorganisation														
		Total	M1	M2	P1	P2	P3	P4	P5	S1	S2	S3	S4	S5	S6	S7
Section 3	Semaine précédente (du 09.11.2021 au 12.11.2021)		Le port du masque en classe était obligatoire sur décision du directeur de l'école.													
	Semaine en cours (du 15.11.2021 au 19.11.2021)															
	Semaine prochaine (données du 19.11.2021)	5			B				B	B	B	B				

Précisions	Section 1 :
	<p>Il s'agit de cas confirmés par un test PCR pour lesquels l'école a reçu la documentation nécessaire concernant la période d'isolement.☑</p> <p>Ces cas apparaissent comme actifs pendant toute la période d'isolement (+-10 jours).</p> <p>Veillez noter qu'en fonction de l'actualisation des données, les chiffres présentés seront réadaptés, ce qui peut entraîner de légères variations.</p> <p>These are PCR-confirmed cases for which the school has received the necessary documentation regarding the isolation period</p> <p>These cases appear as active for the entire isolation period (+-10 days).</p> <p>Please note that as data is updated, the figures presented will be readjusted, which may result in slight variations.</p> <p>Es handelt sich um Fälle, die durch einen PCR-Test bestätigt wurden und für die die Schule die erforderlichen Unterlagen über die Isolationszeit erhalten hat.</p> <p>Diese Fälle erscheinen während des gesamten Isolationszeitraums (+-10 Tage) als aktiv.</p> <p>Bitte beachten Sie, dass die dargestellten Zahlen aufgrund der Aktualisierung der Daten neu angepasst werden, was zu leichten Abweichungen führen kann.</p>
	Section 2 :
	<p>Il s'agit de tests effectués au sein de l'école sur une base hebdomadaire.</p> <p>Les tests des élèves du cycle maternel et primaire qui sont testés à domicile sous la responsabilité de leurs parents ne sont pas comptabilisés.</p> <p>Les tests positifs ne sont pas automatiquement comptabilisés dans les cas actifs détectés parmi la population scolaire.</p> <p>These are tests carried out within the school on a weekly basis.☑</p> <p>Tests of nursery and primary school pupils who are tested at home under the responsibility of their parents are not counted.☑</p> <p>Positive tests are not automatically counted as active cases in the school population.</p> <p>Hierbei handelt es sich um Tests, die in der Schule auf wöchentlicher Basis durchgeführt werden.</p> <p>Die Tests von Vor- und Grundschulern, die zu Hause unter der Verantwortung ihrer Eltern getestet werden, werden nicht gezählt.</p>

Positive Tests werden nicht automatisch zu den aktiven Fällen gezählt, die in der Schulpopulation festgestellt werden.

Section 3 :

Si une classe ou un groupe d'élèves a été impacté par un scénario, une indication est donnée par niveau scolaire sans préciser combien de classes ou de groupes d'élèves ont été impactés.
En ce qui concerne les données indiquées pour la semaine prochaine, il s'agit simplement d'une indication des niveaux scolaires qui pourraient être impactés par la mise en œuvre d'un scénario.
La période exacte et les informations complémentaires seront communiquées ultérieurement par les secrétariats de cycle.

If a class or group of pupils has been impacted by a scenario, an indication is given by school level without specifying how many classes or groups of pupils have been impacted.
As for the data given for next week, this is simply an indication of the school levels that might be impacted by the implementation of a scenario. ☒
The exact period and further information will be communicated later by the cycle secretariats.

Wenn eine Klasse oder eine Schülergruppe von einem Szenario betroffen war, wird eine Angabe pro Schulstufe gemacht, ohne zu sagen, wie viele Klassen oder Schülergruppen betroffen waren.
Bei den für die nächste Woche angegebenen Daten handelt es sich lediglich um einen Hinweis auf die Schulstufen, die von der Umsetzung eines Szenarios betroffen sein könnten.
Der genaue Zeitraum und weitere Informationen werden zu einem späteren Zeitpunkt von den Zyklussekretariaten bekannt gegeben.